

# Palaimintojo Jurgio Matulaičio Lietuvių Katalikų Misija

14911 127th Street, Lemont, IL 60439 • 630-257-5613 • [www.matulaitsmission.com](http://www.matulaitsmission.com)

XXI EILINIS SEKMADIENIS, rugpjūčio 21 d. 2022, Nr. 830



## **BENDRUOMENĖS DIENA RUGSĖJO 11 D. 2022, 10:30 VAL. R.**

**Sekmadienio Mišios lauke, tarnysčių mugė,  
nemokamos vaišės, žaidimai vaikams ir meno projektas.**

**Viena diena metuose pabūti kartu!**

**(Jei lis, šventė vyks R. Riškus salėje)**

**Nuoširdžiai kviečiame ir laukiame Jūsų visų!**



## KAS TIE ANKŠTI VARTAI?

**Lk 13, 22-30**

„Viešpatie, ar maža bus išgelbėtų?“ Šis klausimas, užduotas Jėzui einant į Jeruzalę, turbūt kyla ir mums. Susitokime prie jo. Kam tai gali nerūpėti? Būti išgelbėtam bibline kalba reiškia „patekti į dangų“. Jėzus, užuot atsakęs į pateiktą klausimą, mus moko, kad reikia įeiti pro „ankštus vartus“. Kas tie „ankšti vartai“? Tai mūsų pasiryžimas apkabinti kryžių tarsi kartinį gyvenimo akmenį. Kryžius bei numirimas sau atveria kelią pas Tėvą. „Aš esu vartai, jei kas eis per mane, bus išgelbėtas“ (Jn 10, 9). Nors vartai galbūt ankšti, tačiau atviri visiems.

Pirmajame skaitinyje matome, kad ir įvairių tautų pagonys yra kviečiami įeiti pro tuos vartus. Antrajame skaitinyje mums primenama, kad „Dievas griežtai auklėja ką myli“. Kartais reikia pakentėti dėl drausmės. Jeigu kas nors mūsų paklaustų: ar esi išganytas, ką atsakytume? Išganytas prasideda nuo tikėjimo ir priklauso nuo to, kaip tas tikėjimas yra išgyvenamas.

Vyskupas F. Sheen yra pasakęs, jog danguje mus nustebins trys dalykai. Pirmas, danguje mes pamatysime tuos, kurių tikėjimės ten neišvysti, antras, pasigesime tų, kuriuos tikrai tikėjimės pamatyti, ir, trečias, būsime nustebę, kad mes patys patekome į dangų.

*Vincas Kolyčius, zodistarpmusu.lt*



### ŠI SEKMADIENI VISI KVIEČIAMI KAVUTĖS

**Šiandien po 9:00 ir 11:00 val.  
ryto šv. Mišių misijos kavos  
komitetas ruošia kavutę.  
Kviečiame visus po Mišių  
užsukti į Banio salę!  
Nuoširdžiai dėkojame  
komiteto savanorėms už jų  
darbą ir aukojamą laiką šiai  
gražiai tarnystei!**

## APIE NIEKO NEVEIKIMĄ, ARBA ŠV. MORTOS PAMOKĄ

Panašu, kad persidirbimas yra gynybinis mechanizmas. Mes panardiname save į nesibaigiantį našumo vandenyną, nes taip pabėgame nuo kur kas sunkesnio uždavinio tiesiog būti, naudojant savo laisvą laiką išmintingai.

Jeigu kasdien vykdu ilgą įsipareigojimų sąrašą, aš ne tik neprivalau galvoti apie nieką kitą, bet ir iškart gaunu įvertinimą. Tačiau jei pažiūrėtume, kas iš tiesų vyksta, pamatytume, kad išnaudodami kiekvieną darbo valandą dusiname save.

Neturėdamas kvėpavimo erdvės ir laisvo laiko, kuris leistų atrasti pasaulio grožį ir mano vietą jame, aš išvengiu tikro, kur kas didesnę baimę keliančio išsūkio – savirefleksijos. Mano pirmoji pareiga nėra būti produktyviam, o mylėti mane supančius žmones ir žvelgti į giliąją tikrovės esmę, į joje plakančią Dievo širdį, iš kurios visa kyla.

Norėdami perprasti mūsų egzistencijos slėpinį, kodėl Dievas mus sukūrė ir kokiam tikslui, mes turime skirti laiko ir ramiai pasėdėti, klausyti, sutelkti dėmesį. Trumpai tariant, mes turime būti išoriškai neproduktyvūs.



**BENDRUOMENĖS DIENA RUGSĖJO 11 D. 2022****tik vienos sekmadienio Mišios 10:30 val. ryte****Viena bendruomenė, viena šeima, viena diena metuose pabūti kartu****Nuoširdžiai kviečiame ir laukiame Jūsų visų!**

- Bendruomenės dienos šventė pagaliau sugrąžinama po devynerių metų pertraukos! Bendruomenės dienos pradininkas - t. Antanas Saulaitis, SJ.
- Bendruomenės dienos 2022 tikslas yra suartinti mūsų bendruomenę: susitikti, susipažinti ir vieną dieną metuose pabūti kartu.
- Organizatoriai ir rengėjai: Palaimintojo Jurgio Matulaičio misija ir Pasaulio lietuvių centras.

# BENDRUOMENĖS DIENA

**„Esame vieni dėl kitų“****SEKMADIENĮ,****RUGSĖJO 11 D., 2022****10:30 val. ryto****Pasaulio lietuvių centre****Šv. Mišios po atviru dangumi.****Tarnysčių mugė – registracija  
į įvairiausias lietuviškas veiklas  
ir būrelius.****Bendrystė, meno projektas, vaišės ir žaidimai.****Laukiame jūsų visų!****(Jei lis, renginys bus perkeltas į R. Riškus salę)**

- Mišiose giedos net 4 chorai - Misijos suaugusiųjų choras, „Ave Musica“, „Celestial Voices“ ir vaikų choras „Vyturys“!

- Šv. Mišias koncelebruos kunigas svečias iš Lietuvos tėvas Vidmantas Šimkūnas, SJ.

- Vyks tradicinė Tarnysčių mugė, į kurią kviečiamos visos po Pasaulio lietuvių centro stogu įsikūrusios organizacijos bei kitos ne pelno organizacijos.

- Tarnysčių mugė - tai proga susipažinti, daugiau sužinoti apie lietuviškų organizacijų veiklą ir patiems prisijungti!

- Šią dieną jūs, jūsų vaikai ir anūkai turėsite progą prisirašyti prie įvairiausių būrelių, ratelių ir tarnysčių - Pirmosios Komunijos ir Sutvirtinimo klasių, meno mokyklos, „Vyturio“ choro, šokių ratelių, sporto būrelių, ateitininkų, skautų ir daugelio kitų!

- Bus nemokamos vaišės, muzika, smagūs žaidimai vaikams ir meno projektas, kuriame visi galės dalyvauti!

- Veiks mokamas baras.

- Jei lis, šventė persikels į R. Riškus salę.

- Kviečiame organizacijas registruotis nemokamam stalui - [aleknaite@lcenter.org](mailto:aleknaite@lcenter.org) ar [matulaitismission@gmail.com](mailto:matulaitismission@gmail.com)

- Kviečiame savanorius ir rėmėjus prisidėti!

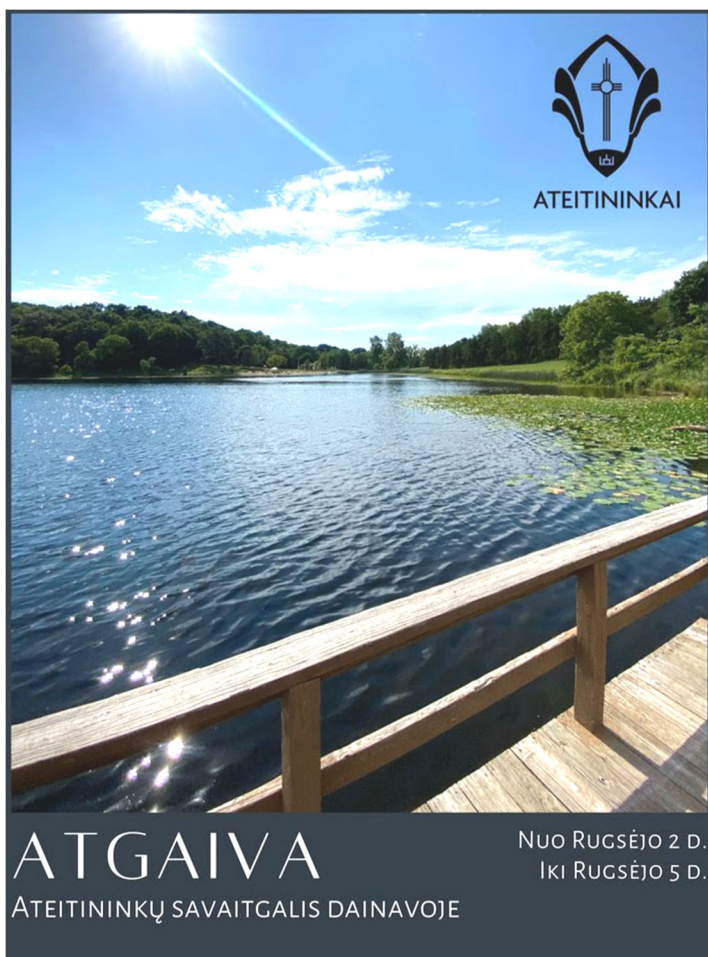
Organizatoriai:



Rėmėjai:



UC UNLIMITED CARRIER



**Mieli ateitininkai ir draugai,**

**Kviečiame į ateitininkų „Atgaivos“ savaitgalį, kuris vyks Dainavoje rugsėjo 2 - 5 dienomis.**

**Registracija: [www.dainava-atgaiva.com](http://www.dainava-atgaiva.com). Ten taip pat rasite daugiau informacijos apie savaitgalio programą.**

**Tuo tarpu, norime pranešti, ko galite tikėtis savaitgalio metu. Dr. Audrius Plioplys skaitys paskaitą apie kūrybą. Seselė Ignė Marijošiūtė praves meditacijas. Indrė Mineikienė, kartu su savaitgalį dalyvaujančiais vaikais, paruos lėlių teatro pasirodymą. Rytas Kulbis ir kiti pasirodys per muzikos vakarą. Kunigas Vaidas Lukoševičiaus atnašaus šv. Mišias.**

**Bus proga gražiai pabendrauti, pasimelsti, pailsėti. Labai laukiame jūsų!**

**Nuoširdžiai,  
ŠAAT Atgaivos savaitgalio ruošėjai**



**Rugpjūčio 5 d. kun. Kęstutis Ralys pakrikštijo:**

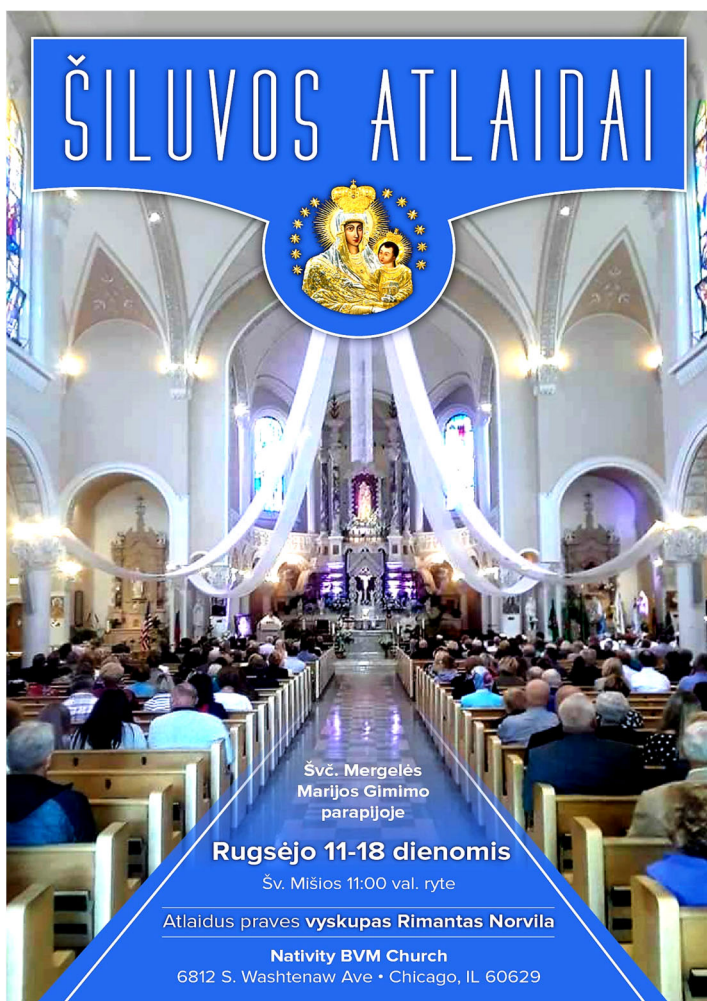
**ZAILEY MARIA GRONKOWSKI**

**Tėvai: Thadeus Gronkowski ir Jurgita Lileikytė**

**Krikšto tėvai: Raimondas Lileikis ir**

**Donata Lileikienė**

**Nuoširdžiai sveikiname!**



## Atliepamoji psalmė – Eikite į visą pasaulį ir skelbkite Evangeliją. Arba: Aleliuja.

**Šeštadienio vakaro (sekmadienio vigilijos) Mišios anglų ir lietuvių kalba bus aukojamos rugpjūčio 27 d. 4:30 val. po pietų. Giedos „Celestial Voices“ choras. Kviečiame dalyvauti!**

### ŠVČ. SAKRAMENTAS LIGONIAMS

Jeigu dėl ligos ar kitų priežasčių negalite dalyvauti šv. Mišiose ir priimti Švč. Sakramento, prašome kreiptis į misijos raštinę dėl Komunijos atnešimo į namus tel. (630) 257-5613.



Vasaros mėnesiais dėl pasiruošimo Pirmajai Komunijai ir Sutvirtinimui kviečiame registruotis misijos raštinėje ar tel.: (630) 257-5613.

### AČIŲ, KAD AUKOJATE INTERNETU

Kviečiame Misijai aukoti internetu su „Online Giving“. Aplankykite mūsų misijos interneto svetainę: [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com).

### 2022 m. RUGPJŪČIO 21 d. XXI EILINIS SEKMADIENIS

Pirmasis skaitinys – Visus jūsų brolius jie pargabens iš visų tautų. (Iz 66, 18-21)

Atliepamoji psalmė – Eikite į visą pasaulį ir skelbkite Evangeliją. Arba: Aleliuja. (Ps 117)

Antrasis skaitinys – Dievas griežtai auklėja, ką myli. (Žyd 12, 5-7. 11-13)

Evangelija – Ateis žmonės iš rytų ir vakarų ir sėsis prie stalo Dievo karalystėje. (Lk 13, 22-30)

Mišiolėliuose: 268 psl. – Mišių maldos;  
918 psl. – Mišių skaitiniai

**PALIKIMAI MISIJOS IŠLAIKYMU** Prisiminkite Palaimintojo Jurgio Matulaičio misiją (Blessed Jurgis Matulaitis Lithuanian Catholic Mission) planuodami savo testamentus ir palikimus! Tokiu būdu Jūsų pradėti geri darbai bus tęsiami net iškeliavus į amžinybę. Taip pat yra galimybių misijoje įamžinti Jūsų mylimų artimųjų atminimą. Prašome kreiptis į misijos raštinę telefonu 630.257.5613.

**ANONIMINIŲ ALKOHOLIKŲ (AA)** draugijos susirinkimai lietuvių kalba vyksta PLC konferencijų salėje du kartus per savaitę: sekmadieniais nuo 7 val. v. iki 8 val. v. ir trečiadieniais nuo 8 val. v. iki 9 val. v. Kviečiame visus! Dėl informacijos kreipkitės tel. 630.257.5613.

**AL-ANON** – tai alkoholizmu sergančių artimųjų ir draugų bendrija, teikianti pagalbą ir viltį alkoholikų šeimoms ir draugams. Al-Anon bendrijos susirinkimai vyksta PLC kiekvieną sekmadienį 7:00 val. v. kambarėlyje „Pas Prelatą“. Kviečiame visus susidomėjusius. Taip pat kviečiame teirautis telefonu: 630-923-0095 ir 773-988-3114.



**Palaimintojo Jurgio Matulaičio misija rūpinasi jos narių religinėmis reikmėmis bei dvasiniu ugdymu. Lietuvių kalba skelbia Kristaus Evangeliją, puoselėja lietuviškas religines tradicijas ir papročius, taip pat katalikiškai auklėja jaunimą lietuviškoje aplinkoje.**

### MIŠIŲ SKAITYTOJAI, AČIŲ UŽ JŪSŲ TARNYSTĘ!

**Rugpjūčio 21 d. - XXI EILINIS SEKMADIENIS**

**9 v.r. - Julija Deuschle**

**11 v.r. - Šarunas Griganavičius ir**

**Ramunė Motekaitienė**

**6:00 v.v. - Gintaras Kilikevičius**

**Rugpjūčio 28 d. - XXII EILINIS SEKMADIENIS**

**9 v.r. - Aurelija Malec**

**11 v.r. - Algis Kazlauskas ir Rita Vencloviene**

**6:00 v.v. - Vidmantas Petrauskas**



**Sekmadienis, rugpjūčio 21 d.**

**9 v.r. UŽ MIRUSIUS:**

-už Genutę Katiniene  
-už Rūtą-Mariją Loyd  
-už Balį Polikaitį (šeima)  
-už Juozą ir Juliją Kalkauskus  
-už Algimantą Urbutį (šeima)  
-už Vytautą Blanką  
-už Marcelę Jonušienę (6 mėn.) (dukra su šeima)  
-už Joną Žukauską  
-už Vaidutį ir Jorūnę Jonikus  
-už Alfredo Mikučauską (L. Rudaitis)  
-už Justiną Dėdiną  
-už Nijolę Poškus (Teresė Poškus)  
-už dr. Petrą ir Stefą Kisielių  
-už Anna Lapinską (sūnus Edvardas)  
-už Ireną ir Andrių Ragauskus (dukra su šeima)  
-už Albertą Apanavičių (10 m.) (šeima)  
-už Alfonsą Raudonį, minint gimimo dieną (dukra Virginija su šeima)  
-už Gediminą Leskys (I. ir Z. Balchunas)  
-už Lilę Ramonienę (6 mėn.) (šeima)  
-už Dainių Žalį

**SVEIKATOS IR DIEVO PALAIMOS:**

-sveikatos ir Dievo palaimos Virginijai  
-Dievo palaimos ir Marijos globos  
Thomas Labno

**11 v.r.** -už gyvus ir mirusius misijos narius

**6 v.v.** -už Česlovą Dambruską

**Mišių intencijas kviečiame užsakyti tel. 630-257-5613 arba atsiųsti paštu. Čekį už Mišių intencijas prašome rašyti „Jesuit Fathers“ vardu.**

**Aukos už Mišių intencijas remia Lietuvos jėzuitus.**

**PJM misijos sekmadienio Mišių transliacija vyksta 11 val. r. [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com)**

**Pirmadienis, rugpjūčio 22 d.**

**ŠV. MIŠIŲ NĖRA**

**Antradienis, rugpjūčio 23 d.**

**8 v.r.** -už Dalią ir Darių Karalis (vaikai)

**Trečiadienis, rugpjūčio 24 d.**

**8 v.r.** -už Danguolę Griganavičienę

**Ketvirtadienis, rugpjūčio 25 d.**

**8 v.r.** -už Adą ir Joną Juškas, ir šeimos mirusius

**Penktadienis, rugpjūčio 26 d.**

**8 v.r.** -už Joną Smalstį

**Šeštadienis, rugpjūčio 27 d.**

**8 v.r.** -už Rimantą Vaitėną (15 m.) (sesuo Raminta)

-už Viktorą Garbonkų (Laima ir Vacys)

**4:30 v.p.p.** -prašant sveikatos ir Dievo palaimos Aleksui O'Brien 10-ojo gimtadienio proga

**Sekmadienis, rugpjūčio 28 d.**

**9 v.r. UŽ MIRUSIUS:**

-už Teklę ir Petrą Ramanauskus  
-už Dalią ir Darių Karalis (vaikai)

-už Palionių ir Jankauskų giminės mirusius

-už Liudą Valančių (šeima)

-už Eugenijų Bliuvą (žmona)

-už Dalią Povilaitienę (J. ir I. Polikaičiai)

**SVEIKATOS IR DIEVO PALAIMOS:**

-sveikatos ir Dievo palaimos gimtadienio proga ses. Margaritai Bareikaitei (sesuo Marija)

-prašant Dievo palaimos, globos ir malonių Reginai gimtadienio proga

-sveikatos ir Dievo palaimos Astai, Raimundui ir Laurynui

-Dievo palaimos ir Marijos globos  
Thomas Labno

**11 v.r.** -už gyvus ir mirusius misijos narius

**6 v.v.** -už Stanislovą Vilotį (8 mėn.) (šeima)

-už Valeriją ir Henriką Vilučius (šeima)

**Pirmadienis, rugpjūčio 29 d.**

**ŠV. MIŠIŲ NĖRA**

**Antradienis, rugpjūčio 30 d.**

**8 v.r.** -už Konstanciją Petreikienę

**Trečiadienis, rugpjūčio 31 d.**

**8 v.r.** -Dievo palaimos ir sveikatos Liudai

**Ketvirtadienis, rugsėjo 1 d.**

**8 v.r.** -už Ireną Smalstį

**Penktadienis, rugsėjo 2 d.**

**8 v.r.** -už Antaną Kabišaitį (šeima)

**Šeštadienis, rugsėjo 3 d.**

**8 v.r.** -už a.a. Rimanatą Paužuolį

**Sekmadienis, rugsėjo 4 d.**

**9 v.r. UŽ MIRUSIUS:**

-už Veroniką Mašiotienę (B. Kronas)

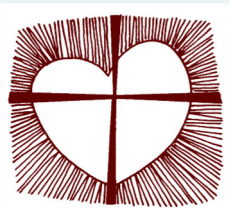
-už Vytautą Šimkų (Dalia)

-už Antaną, Emiliją, Liną ir Carrie Paužuolius

**MISIJS MIRUSIEJI**

**ALDONA NAUJOKAS**

**TOTORAITIS**



**Dievo palaimos visiems, kurie savo aukomis, darbu, malda ir savanoriška veikla remiate lietuvišką Misiją! Aukojimas internetu: [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com)**  
**Labai ačiū už Jūsų dosnumą!**

**Palaimintojo Jurgio Matulaičio Misijos Rinkliava** **Liepos 1, 2022 -**

**Rugpjūčio 7, 2022**

**Rugpjūčio 7, 2022**

|                                          |          |            |
|------------------------------------------|----------|------------|
| <b>Biudžetas</b>                         | \$ 5,262 | \$ 31,572  |
| <b>Sekmadienių ir švenčių rinkliavos</b> | \$ 3,014 | \$ 17,983  |
| <b>Kitos įplaukos</b>                    | \$ 1,521 | \$ 5,552   |
| <b>Perteklius/(Trūkumas)</b>             | \$ (727) | \$ (8,037) |

## KRIKŠTAS

Krikšto sakramentas teikiamas jums patogiu laiku, pirmiau susitarus su kunigu. Prieš Krikštą su abiem tėvais ir krikštatėvais vyksta pokalbis kiekvieno mėnesio trečią sekmadienį po 9 val. r. šv. Mišių. Pokalbio vieta: kambarėlyje „Pas Prelatą“, esantį prie zakristijos. Bent vienas krikštatėvių turi būti priėmęs Sutvirtinimo sakramentą. Gavėnios metu Krikštas neteikamas, išskyrus ligos atvejus.

## SANTUOKOS SAKRAMENTAS

Ne vėliau kaip prieš 6 mėn. susitarti su kunigu dėl santuokos datos bei ruošos.

## SUTAIKINIMO SAKRAMENTAS

Dėl Susitaikinimo sakramento (išpažinties) pandemijos metu prašome kreiptis į kun. Vaidą tel. 630-914-5666 ir susitarti dėl jums patogaus laiko, taip pat visuomet galima kreiptis į kunigą po šv. Mišių. Bendruomeninės Susitaikinimo apeigos vyksta per adventą ir gavėnią.

## PARUOŠIMAS SAKRAMENTAMS

Susitaikinimo ir Eucharistijos sakramentams ruošia seselė Laimutė Kabišaitytė, teiraukitės tel.: (630) 243-1070. Dėl Sutvirtinimo sakramento prašome kreiptis į p. Grasildą Reinytę Petkienę el. pašto adresu: grasilda@hotmail.com.

**Pirmaisiais mėnesio sekmadieniais 9 val. r. aukojamos vaikų Mišios.  
Šeštadienio vakaro (sekmadienio vigilijos) Mišios anglų ir lietuvių kalba bus aukojamos:  
rugpjūčio 27 d. ir rugsėjo 24 d. 4:30 val. p. p.**

## ŠVENTOS MIŠIOS

**Šiokiadieniais 8 val. r., išskyrus pirmadienius  
Sekmadieniais 9 ir 11 val. r., ir 6 val. v.**

**Misijos direktorius: kun. Vaidas Lukoševičius, SJ**  
darbo tel. 630-257-5613

Kunigas zakristijoje priima prieš ir po šv. Mišių.  
Taip pat galima tartis dėl susitikimo kitu laiku.

**Birutė O'Brien** (raštinės administratorė)  
tel. 630-257-5613 ir matulaitismission@gmail.com

**Misijos seselės: Laimutė Kabišaitytė ir  
Judita Zabitaitė** - tel. 630-243-1070

**Zakristijonės: ses. Judita ir ses. Laimutė  
Jūratė Grabliauskienė** (Misijos choro vadovė)  
tel. 630-362-4691

**Darius Polikaitis** (vaikų choro „Vyturys“ vadovas)  
darneviskas@gmail.com

**Kristina Grinius** (sekmadienio vigilijos muzikos vadovė)  
musiklady13@gmail.com

**Aušrelė Jonynaitė** (sąskaitininkė)

**Linas Simonaitis** (pastoracinės tarybos pirmininkas)

**Ričardas Chiapetta** (finansų tarybos pirmininkas)

**Birutė O'Brien** (žiniaraščio redaktorė) -  
el. paštas: matulaitisnews@gmail.com

**Misijos raštinė lankytojus priima iš anksto susitarus.  
Visais klausimais prašome skambinti tel. 630-257-5613  
arba rašykite el. paštu matulaitismission@gmail.com  
ir vaidas\_lukosevicius@yahoo.de.  
Dėl Mišių intencijų prašome kreiptis telefonu ar  
atsiųsti sąrašą paštu.**

**Misijos raštinės tel.: 630-257-5613**



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**SUPPORT THE ADVERTISERS  
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

**ARCHVIEW**  
FINE WINE & SPIRITS

(630) 919-3444

info@archviewfws.com

12420 Archer Ave.

Suite A

Lemont, IL 60439

Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com www.jspaluch.com

**Call Nancy Krzystek**

**708.372.2244**

**Dr. ELIGIJUS LELIS**  
Akiu ligos ir chirurgija  
1192 Walter St.  
Lemont, IL 60439  
Tel. 815-729-3777

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**630.663.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

SELECTED "FINEST FUNERAL SERVICE"

**Palos-Gaidas**  
**FUNERAL HOME**

708.974.4410  
11028 Southwest Hwy.  
Palos Hills  
www.PalosGaidasFH.com

No Job Too Large or Small  
**JOHN YERKES & SONS, INC.**  
PLUMBING AND LIC. #10238  
SEWERAGE CONTRACTORS  
773.776.1300

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin.  
I am patronizing your business because of it!

**ONE PARISH**  
Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit  
<https://www.oneparish.com>

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin  
Call us at **1-800-621-5197**  
Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)

**Midland Federal**  
Savings and Loan Association  
Visit our website at [www.midlandfederal.com](http://www.midlandfederal.com)  
**15732 S. Bell Rd., Homer Glen, IL 60491 (708) 645-2400**  
Lobby Hours: Mon.-Thurs. 9-5, Friday 9-7, Saturday 9-1, Drive-up Hours: Mon.-Fri. 8-7 • Saturday 8-1  
**FDIC Insured**

**catholicmatch® Illinois**



[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

**\$99 Installation\***

**Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!**

**LeafGuard®**  
is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris  
Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters  
Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration  
**CALL NOW 708-462-6373**

**ENGLERT LeafGuard®**  
Get it. And forget it.™

GOOD HOUSEKEEPING

**Vytenis Lietuvninkas**  
Advokatas

• Nekilnojamo Turto Pirkimas/Pardavimas  
• Testamentai  
• Palikilai  
• Suzeidimai  
• Prieinamos Kainos

**Cikagoje**  
**(773) 284-0100**